

(INPS), heeft het Hof (Eerste kamer), samengesteld als volgt: K. Lenaerts, president van de Vierde kamer, waarnemend voor de president van de Eerste kamer, N. Colneric (rapporteur), K. Schiemann, E. Juhász en M. Ilesič, rechters; advocaat-generaal: F. G. Jacobs; griffier: L. Hewlett, hoofdadministrateur, op 21 juli 2005 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

Artikel 46, lid 2, sub a, van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, zoals gewijzigd en bijgewerkt bij verordening (EEG) nr. 2001/83 van de Raad van 2 juni 1983, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 3096/95 van de Raad van 22 december 1995, dient aldus te worden uitgelegd dat het bevoegde orgaan niet verplicht is, bij de vaststelling van het theoretische pensioenbedrag op basis waarvan het proratapensioen wordt berekend, een aanvulling tot het in de nationale wetgeving voorziene minimumpensioen in aanmerking te nemen wanneer, wegens de overschrijding van de in de nationale wetgeving vastgestelde inkomensmaxima voor het recht op deze aanvulling, een verzekerde die al zijn beroepswerkzaamheden in de betrokken lidstaat heeft uitgeoefend, geen aanspraak op een dergelijke aanvulling kan maken.

(<sup>1</sup>) PB C 85 van 3.4.2004.

#### ARREST VAN HET HOF

(Derde kamer)

van 21 juli 2005

in zaak C-71/04 (verzoek van het Tribunal Supremo om een prejudiciële beslissing): Administración del Estado tegen Xunta de Galicia (<sup>1</sup>)

*(Steu maatregelen van de staten — Artikel 93, lid 3, EG-Verdrag (thans artikel 88, lid 3, EG) — Steunregeling voor scheepsbouw en -verbouwing die niet binnen werkingssfeer van richtlijn 90/684/EEG valt — Geen voorafgaande aanmelding — Artikel 92, lid 1, EG-Verdrag (thans artikel 87, lid 1, EG) — Begrip staatssteun — Beïnvloeding van handelsverkeer tussen lidstaten)*

(2005/C 217/30)

(Procestaal: Spaans)

In zaak C-71/04, betreffende een verzoek om een prejudiciële beslissing krachtens artikel 234 EG, ingediend door het Tribunal Supremo (Spanje) bij beslissing van 22 december 2003, ingekomen bij het Hof op 16 februari 2004, in de proce-

dure Administración del Estado tegen Xunta de Galicia, heeft het Hof (Derde kamer), samengesteld als volgt: A. Rosas, kamerpresident, J. P. Puissechot, S. von Bahr, U. Löhmus en A. Ó Caoimh (rapporteur), rechters; advocaat-generaal: F. G. Jacobs; griffier: R. Grass, op 21 juli 2005 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

Een steunregeling voor de scheepsbouw en de scheepsverbouwing als die welke bij decreto nr. 217/1994 van 23 juni 1994 is ingevoerd, die niet binnen de werkingssfeer valt van richtlijn 90/684/EEG van de Raad van 21 december 1990 betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw, moet krachtens artikel 93, lid 3, EG-Verdrag (thans, na wijziging, artikel 88, lid 3, EG) vooraf bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen worden aangemeld, indien komt vast te staan dat deze regeling op zich staatssteun in de zin van artikel 92, lid 1, EG-Verdrag (thans, na wijziging, artikel 87, lid 1, EG) kan opleveren. In geval van schending van deze bepaling dient de nationale rechter daaraan overeenkomstig zijn nationale recht alle consequenties te verbinden, zowel wat de geldigheid van handelingen tot uitvoering van de steunmaatregelen betreft, als wat de teruggave van in strijd met deze bepaling toegekende financiële steun betreft.

(<sup>1</sup>) PB C 94 van 17.4.2004.

#### ARREST VAN HET HOF

(Eerste kamer)

van 14 juli 2005

in zaak C-107/04 (verzoek van het Tribunal Supremo om een prejudiciële beslissing): Comité Andaluz de Agricultura Ecológica tegen Administración General del Estado, Comité Aragonés de Agricultura Ecológica (<sup>1</sup>)

*(Gemeenschapsregeling betreffende biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen — Nationale wettelijke regeling die gebruik van term „bio” toestaat voor producten die niet volgens biologische productiemethode zijn verkregen)*

(2005/C 217/31)

(Procestaal: Spaans)

In zaak C-107/04, betreffende een verzoek om een prejudiciële beslissing krachtens artikel 234 EG, ingediend door het Tribunal Supremo (Spanje) bij beslissing van 1 december 2003, ingekomen bij het Hof op 1 maart 2004, in de procedure Comité Andaluz de Agricultura Ecológica tegen Administración General del Estado, Comité Aragonés de Agricultura Ecológica,

heeft het Hof (Eerste kamer), samengesteld als volgt: P. Jann (rapporteur), kamerpresident, K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilešič en E. Levits, rechters; advocaat-generaal: J. Kokott; griffier: M. Ferreira, hoofdadministrateur, op 14 juli 2005 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1) Artikel 2 van verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, zoals ter aanvulling met betrekking tot de dierlijke productie gewijzigd bij verordening nr. 1804/1999 van de Raad van 19 juli 1999, moest aldus worden uitgelegd dat het niet verbood dat op producten die niet volgens de biologische productiemethode zijn verkregen, in Spanje de aanduiding „biológico” of het voorvoegsel „bio” ervan voorkomt in de etikettering, de reclame of de handelsdocumenten.

2) Dit artikel 2, zoals gewijzigd bij verordening nr. 392/2004 van de Raad van 24 februari 2004, moet aldus worden uitgelegd dat het thans verbiedt dat op dergelijke producten in Spanje de aanduiding „biológico” of het voorvoegsel „bio” ervan voorkomt in de etikettering, de reclame of de handelsdocumenten.

(<sup>1</sup>) PB C 94 van 17.4.2004.

#### ARREST VAN HET HOF

(Eerste kamer)

van 14 juli 2005

in zaak C-114/04: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Bondsrepubliek Duitsland (<sup>1</sup>)

*(Niet-nakoming — Artikel 28 EG — Maatregelen van gelijke werking — Intrekking van vergunning voor in handel van referentiegewasbeschermingsmiddel — Ontbreken van overgangperiode om parallelimporteurs mogelijkheid te bieden, hun voorraden weg te werken)*

(2005/C 217/32)

(Procestaal: Duits)

In zaak C-114/04, betreffende een beroep wegens niet-nakoming krachtens artikel 226 EG, ingesteld op 3 maart 2004, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigde:

B. Schima) tegen Bondsrepubliek Duitsland (gemachtigden: W.-D. Plessing en M. Lumma), heeft het Hof (Eerste kamer), samengesteld als volgt: P. Jann, kamerpresident, N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilešič en E. Levits (rapporteur), rechters; advocaat-generaal: P. Léger; griffier: R. Grass, op 14 juli 2005 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1) Door de parallelimporteurs geen redelijke termijn te hebben gegeven voor het wegwerken van hun voorraden bij de intrekking van een vergunning voor het in de markt brengen van een referentiegewasbeschermingsmiddel, is de Bondsrepubliek Duitsland de krachtens artikel 28 EG op haar rustende verplichtingen niet nagekomen.

2) De Bondsrepubliek Duitsland wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 106, van 30.4.2004.

#### ARREST VAN HET HOF

(Eerste kamer)

van 16 juni 2005

in zaak C-138/04: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Koninkrijk Denemarken (<sup>1</sup>)

*(Niet-nakoming — Richtlijn 83/183/EEG — Overbrenging van verblijfplaats van lidstaat naar andere lidstaat — Registratiebelasting op motorvoertuigen — Belastingvrijstelling)*

(2005/C 217/33)

(Procestaal: Deens)

In zaak C-138/04, betreffende een beroep wegens niet-nakoming krachtens artikel 226 EG, ingesteld op 15 maart 2004, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: R. Lyal en T. Fich) tegen Koninkrijk Denemarken (gemachtigden: J. Molde en A. Rahbøl Jacobsen), heeft het Hof (Eerste kamer), samengesteld als volgt: P. Jann, kamerpresident, K. Lenaerts (rapporteur), J. N. Cunha Rodrigues, E. Juhász en M. Ilešič, rechters; advocaat-generaal: M. Poiares Maduro; griffier: H. von Holstein, adjunct-griffier, op 16 juni 2005 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Het beroep wordt verworpen.